**ประโยค ๑-๒**

ธบ.๓ ปติปูชิกา วตฺถุ น.๒๖-๒๘

**แปล มคธเป็นไทย**

**สอบ วันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๖๓**

**---------------------**

**แปล โดยพยัญชนะ**

**๑** วตฺถุ ตาวตึสเทวโลเก สมุฏฺฐิตํ ฯ ตตฺถ กิร มาลาภารี นามเทวปุตฺโต อจฺฉราสหสฺสปริวุโต อุยฺยานํ ปาวิสิ ฯ ปญฺจสตา เทวธีตโร รุกฺขํ อารุยฺห ปุปฺผานิ ปาเตนฺติ ฯ ปญฺจสตา ตาหิ ปาติตานิ ปุปฺผานิ คเหตฺวา เทวปุตฺตํ อลงฺกโรนฺติ ฯ ตาสุ เอกา เทวธีตา รุกฺขสาขายเมว จุตา ฯ สรีรํ ทีปสิขา วิย นิพฺพายิ ฯ สา สาวตฺถิยํ เอกสฺมึ กุลเคเห ปฏิสนฺธึ คเหตฺวา ชาตกาเล ชาติสฺสรา หุตฺวา มาลาภาริเทวปุตฺตสฺส ภริยมฺหีติ อนุสฺสรนฺตี วุฑฺฒิมนฺวาย คนฺธมาลาทิปูชํ กตฺวา สามิกสฺส สนฺติเก อภินิพฺพตฺตึ ปฏฺเฐสิ ฯ สา โสฬสวสฺสกาเล ปรกุลํ คตาปิ สลากภตฺต ปกฺขิกภตฺต วสฺสาวาสิกาทีนิ ทตฺวา อยํ เม สามิกสฺส สนฺติเก นิพฺพตฺตนตฺถาย ปจฺจโย โหตูติ วทติ ฯ อถสฺสา ภิกฺขู อยํ อุฏฺฐาย สมุฏฺฐาย ปติเมว ปฏฺเฐตีติ ปติปูชิกาติ นามํ กรึสุ ฯ สาปิ นิพทฺธํ อาสนสาลํ ปฏิชคฺคติ ปานียํ อุปฏฺฐเปติ อาสนานิ ปญฺญาเปติ ฯ อญฺเญปิ มนุสฺสา สลากภตฺตาทีนิ ทาตุกามา อมฺม อิมานิปิ ภิกฺขุสงฺฆสฺส ปฏิปาเทยฺยาสีติ อาหริตฺวา เทนฺติ ฯ สาปิ เอเตน นิยาเมน อาคจฺฉนฺตี คจฺฉนฺตี เอกปทวาเร ฉปฺปญฺญาสกุสลธมฺเม ปฏิลภิ ฯ ตสฺสา กุจฺฉิยํ คพฺโภ สมุฏฺฐหิ ฯ สา ทสมาสจฺจเยน ปุตฺตํ วิชายิ ฯ ตสฺส ปทสา คมนกาเล อญฺญมฺปิ อญฺญมฺปีติ จตฺตาโร ปุตฺเต ลภิ ฯ สา เอกทิวสํ ทานํ ทตฺวา ปูชํ กตฺวา ธมฺมํ สุตฺวา สิกฺขาปทานิ รกฺขิตฺวา ทิวสปริโยสาเน ตํขณํ นิพฺพตฺเตน เกนจิ โรเคน กาลํ กตฺวา อตฺตโน สามิกสฺเสว สนฺติเก นิพฺพตฺติ ฯ

อิตราปิ เอตฺตกํ กาลํ เทวปุตฺตํ อลงฺกโรนฺติ เอว ฯ เทวปุตฺโต ตํ ทิสฺวา ตฺวํ ปาโต ปฏฺฐาย น ทิสฺสสิ กุหึ คตาสีติ อาห ฯ จุตามฺหิ สามีติ ฯ กึ วเทสีติ ฯ เอวเมตํ สามีติ ฯ กุหึ นิพฺพตฺตาสีติ ฯ สาวตฺถิยํ กุลเคเหติ ฯ กิตฺตกํ กาลํ ตตฺถ ฐิตาสีติ ฯ ทสมาสจฺจเยน มาตุกุจฺฉิโต นิกฺขมิตฺวา โสฬสวสฺสกาเล ปติกุลํ คนฺตฺวา จตฺตาโร ปุตฺเต วิชายิตฺวา ทานาทีนิ ปุญฺญานิ กตฺวา ตุมฺเห ปฏฺเฐตฺวา อาคนฺตฺวา ตุมฺหากเมว สนฺติเก นิพฺพตฺตมฺหิ สามีติ ฯ มนุสฺสานํ กิตฺตกํ อายุนฺติ ฯ วสฺสสตมตฺตนฺติ ฯ เอตฺตกเมวาติ ฯ อาม สามีติ ฯ เอตฺตกํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา มนุสฺสา กินฺนุ โข สุตฺตปฺปมตฺตา กาลํ อติกฺกาเมนฺติ อุทาหุ ทานาทีนิ ปุญฺญานิ กโรนฺตีติ ฯ กึ วเทถ สามิ   
อสงฺเขยฺยํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา วิย อชรามรา วิย นิจฺจปฺปมตฺตา มนุสฺสาติ ฯ มาลาภาริ-  
เทวปุตฺตสฺส มหาสํเวโค อุทปาทิ วสฺสสตมตฺตํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา มนุสฺสา กิร ปมตฺตา   
นิปชฺชิตฺวา นิทฺทายนฺติ กทา นุ โข ทุกฺขา มุจฺจิสฺสนฺตีติ ฯ

อมฺหากํ ปน วสฺสสตํ ตาวตึสานํ เทวานํ เอโก รตฺตินฺทิโว ตาย รตฺติยา ตึส รตฺติโย มาโส เตน มาเสน ทฺวาทสมาสิโก สํวจฺฉโร เตน สํวจฺฉเรน ทิพฺพํ วสฺสสหสฺสํ อายุปฺปมาณํ ฯ ตํ มนุสฺสคณนาย ติสฺโส วสฺสโกฏิโย สฏฺฐี จ วสฺสสตสหสฺสานิ ตสฺมา ตสฺส เทวปุตฺตสฺส เอกทิวโสปิ นาติกฺกนฺโต มุหุตฺตสทิโส ว กาโล อโหสิ ฯ เอวํ อปฺปายุกานํ ปมาโท นาม อติวิย อยุตฺโตติ ฯ

**เฉลย**

ธบ.๓ ปติปูชิกา วตฺถุ น.๒๖-๒๘

**๑** วตฺถุ ตาวตึสเทวโลเก **สมุฏฺฐิตํ** ฯ ตตฺถ กิร มาลาภารี นามเทวปุตฺโต อจฺฉราสหสฺสปริวุโต อุยฺยานํ ปาวิสิ ฯ ปญฺจสตา เทวธีตโร รุกฺขํ อารุยฺห ปุปฺผานิ ปาเตนฺติ ฯ ปญฺจสตา ตาหิ ปาติตานิ ปุปฺผานิ คเหตฺวา เทวปุตฺตํ อลงฺกโรนฺติ ฯ ตาสุ เอกา เทวธีตา รุกฺขสาขายเมว จุตา ฯ สรีรํ **ทีปสิขา** **วิย** นิพฺพายิ ฯ

**๑**. อ. เรื่อง **ตั้งขึ้นพร้อมแล้ว** ในเทวโลกชื่อว่าดาวดึงส์ ฯ ได้ยินว่า อ. เทพบุตร ชื่อว่ามาลาภารี**(ในเทวโลกชื่อว่าดาวดึงส์)** นั้น ผู้อันพันแห่งนางอัปสรแวดล้อมแล้ว ได้เข้าไปแล้ว สู่สวน ฯ   
อ. เทพธิดา ท. มีร้อยห้าเป็นประมาณ ขึ้นแล้ว สู่ต้นไม้ ยังดอกไม้ ท. ให้ตกไปอยู่ ฯ **(อ.เทพธิดา ท.)**   
มีร้อยห้าเป็นประมาณ ถือเอาแล้ว ซึ่งดอกไม้ ท. อัน **(อันเทพธิดา ท.)** เหล่านั้น ให้ตกไปแล้ว ย่อมกระทำให้พอ ซึ่งเทพบุตร ฯ **(ในเทพธิดา ท.)** เหล่านั้นหนา อ. เทพธิดา องค์หนึ่ง เคลื่อนแล้ว ที่กิ่งของต้นไม้  
นั่นเทียว ฯ อ. สรีระ ดับแล้ว **ราวกะ** **อ. เปลวแห่งประทีป** ฯ

สา สาวตฺถิยํ เอกสฺมึ กุลเคเห ปฏิสนฺธึ คเหตฺวา ชาตกาเล **ชาติสฺสรา** หุตฺวา มาลาภาริเทวปุตฺตสฺส ภริยมฺหีติ อนุสฺสรนฺตี วุฑฺฒิมนฺวาย คนฺธมาลาทิปูชํ กตฺวา สามิกสฺส สนฺติเก อภินิพฺพตฺตึ ปฏฺเฐสิ ฯ

**(อ. เทพธิดา)** นั้น ถือเอาแล้ว ซึ่งปฏิสนธิ ในเรือนแห่งตระกูล หลังหนึ่ง ในเมืองชื่อว่าสาวัตถี **เป็นหญิงระลึกซึ่งชาติได้** ในกาล**(แห่งตน)**เกิดแล้ว เป็น ระลึกตามอยู่ ว่า **(อ. เรา)** เป็นภรรยา ของเทพบุตรชื่อว่ามาลาภารี ย่อมเป็น ดังนี้ อาศัยแล้วซึ่งความเจริญ กระทำแล้ว ซึ่งการบูชาด้วยวัตถุมีของหอมและระเบียบเป็นต้น ปรารถนาแล้ว ซึ่งอันบังเกิดเฉพาะ ในสำนัก ของสามี ฯ

สา โสฬสวสฺสกาเล ปรกุลํ คตาปิ สลากภตฺตปกฺขิกภตฺตวสฺสาวาสิกาทีนิ ทตฺวา อยํ เม สามิกสฺส สนฺติเก นิพฺพตฺตนตฺถาย ปจฺจโย โหตูติ วทติ ฯ อถสฺสา ภิกฺขู อยํ อุฏฺฐาย สมุฏฺฐาย ปติเมว   
ปฏฺเฐตีติ ปติปูชิกาติ นามํ กรึสุ ฯ สาปิ นิพทฺธํ อาสนสาลํ ปฏิชคฺคติ ปานียํ อุปฏฺฐเปติ อาสนานิ ปญฺญาเปติ ฯ

**(อ. หญิง)** นั้น แม้ไปแล้ว สู่ตระกูลของบุคคลอื่น ในกาล**(แห่งตน)**มีกาลฝน ๑๖ ถวายแล้ว **(ซึ่งภัตร ท.)**   
มีสลากภัตรและปักขิกภัตรและวัสสาวาสิกภัตรเป็นต้น ย่อมกล่าว ว่า **(อ. ส่วนแห่งบุญ)** นี้ เป็นปัจจัย   
จงเป็น เพื่อประโยชน์แก่อันบังเกิด ในสำนัก ของสามี ของเรา ดังนี้ ฯ ครั้งนั้น อ. ภิกษุ ท. **(รู้แล้ว)** ว่า   
**(อ. หญิง)** นี้ ลุกขึ้นแล้ว ลุกขึ้นพร้อมแล้ว ย่อมปรารถนา ซึ่งผัวนั่นเทียว ดังนี้ กระทำแล้ว **(ซึ่งคำ)** ว่า   
ปติปูชิกา ดังนี้ ให้เป็นชื่อ **(ของหญิง)** นั้น ฯ **(อ. หญิง)** แม้นั้น ย่อมปฏิบัติ ซึ่งสาลาเป็นที่นั่ง   
ย่อมเข้าไปตั้งไว้ ซึ่งน้ำอันบุคคลพึงดื่ม ย่อมปูลาด ซึ่งอาสนะ ท. เนืองนิจ ฯ

อญฺเญปิ มนุสฺสา สลากภตฺตาทีนิ ทาตุกามา อมฺม อิมานิปิ ภิกฺขุสงฺฆสฺส **ปฏิปาเทยฺยาสี**ติ อาหริตฺวา เทนฺติ ฯ สาปิ เอเตน นิยาเมน อาคจฺฉนฺตี คจฺฉนฺตี เอกปทวาเร ฉปฺปญฺญาสกุสลธมฺเม ปฏิลภิ ฯ ตสฺสา กุจฺฉิยํ **คพฺโภ** สมุฏฺฐหิ ฯ สา ทสมาสจฺจเยน ปุตฺตํ วิชายิ ฯ

อ. มนุษย์ ท. แม้เหล่าอื่น เป็นผู้ใคร่เพื่ออันถวาย **(ซึ่งภัตร ท.)** มีสลากภัตร เป็นต้น **(เป็น)** นำมาแล้ว   
ให้อยู่ **(ด้วยคำ)** ว่า แน่ะแม่ อ. เธอ **(ยังภัตร ท.)** แม้เหล่านี้ **พึงให้ถึงเฉพาะ** แก่หมู่แห่งภิกษุ ดังนี้ ฯ   
**(อ. หญิง)** แม้นั้น มาอยู่ ไปอยู่ โดยทำนอง นั่น ได้เฉพาะแล้ว ซึ่งกุศลธรรม ๕๖ ท. ในวาระแห่งย่างเท้าก้าวหนึ่ง ฯ **อ. สัตว์ผู้เกิดแล้วในครรภ์** ตังขึ้นพร้อมแล้ว ในท้อง **(ของหญิง)** นั้น ฯ **(อ. หญิง)** นั้น   
คลอดแล้ว ซึ่งบุตร โดยอันล่วงไปแห่งเดือนสิบ ฯ

ตสฺส ปทสา คมนกาเล อญฺญมฺปิ อญฺญมฺปีติ จตฺตาโร ปุตฺเต ลภิ ฯ สา เอกทิวสํ ทานํ ทตฺวา ปูชํ กตฺวา ธมฺมํ สุตฺวา สิกฺขาปทานิ รกฺขิตฺวา ทิวสปริโยสาเน ตํขณํ **นิพฺพตฺเตน** เกนจิ โรเคน กาลํ กตฺวา อตฺตโน สามิกสฺเสว สนฺติเก นิพฺพตฺติ ฯ

**(อ. หญิงนั้น)** ได้แล้ว ซึ่งบุตร ท. ๔ คือ **(ซึ่งบุตร)** แม้อื่น **(ซึ่งบุตร)** แม้อื่น ในกาลเป็นที่ไป ด้วยเท้า   
**(แห่งบุตร)** นั้น ฯ ในวันหนึ่ง **(อ. หญิง)** นั้น ถวายแล้ว ซึ่งทาน กระทำแล้ว ซึ่งการบูชา ฟังแล้ว ซึ่งธรรมรักษาแล้ว ซึ่งสิกขาบท ท. กระทำแล้ว ซึ่งกาละ ด้วยโรค บางอย่าง **อันบังเกิดแล้ว** ในขณะนั้น ในกาลเป็นที่สุดลงรอบแห่งวัน บังเกิดแล้ว ในสำนักของสามี ของตน นั่นเทียว ฯ

อิตราปิ เอตฺตกํ กาลํ เทวปุตฺตํ อลงฺกโรนฺติ เอว ฯ เทวปุตฺโต ตํ ทิสฺวา ตฺวํ ปาโต ปฏฺฐาย น ทิสฺสสิ กุหึ คตาสีติ อาห ฯ จุตามฺหิ สามีติ ฯ กึ วเทสีติ ฯ เอวเมตํ สามีติ ฯ กุหึ นิพฺพตฺตาสีติ ฯ สาวตฺถิยํ กุลเคเหติ ฯ กิตฺตกํ กาลํ ตตฺถ ฐิตาสีติ ฯ

**(อ. เทพธิดา ท.)** แม้เหล่านอกนี้ ย่อมกระทำให้พอ ซึ่งเทพบุตร ตลอดกาล มีประมาณเท่านี้  
นั่นเทียว ฯ อ. เทพบุตร เห็นแล้ว **(ซึ่งเทพธิดา)** นั้น กล่าวแล้ว ว่า อ. เธอ ย่อมไม่ปรากฏ จำเดิม   
ในเวลาเช้า **(อ. เธอ)** เป็นหญิงไปแล้ว ในที่ไหน ย่อมเป็น ดังนี้ ฯ **(อ.เทพธิดานั้น กล่าวแล้ว)** ว่า ข้าแต่นาย **(อ.ดิฉัน)** เป็นผู้เคลื่อนแล้ว ย่อมเป็น ดังนี้ ฯ **(อ. เทพบุตร กล่าวแล้ว)** ว่า **(อ. เธอ)** กล่าวแล้ว **(ซึ่งคำ)** อะไร ดังนี้ ฯ **(อ. เทพธิดา กล่าวแล้ว)** ว่า ข้าแต่นาย **(อ. เรื่อง)** นั่น **(ย่อมเป็น)** อย่างนี้ ดังนี้ ฯ   
**(อ. เทพบุตร ถามแล้ว)** ว่า **(อ. เธอ)** เป็นหญิงบังเกิดแล้ว ในที่ไหน ย่อมเป็น ดังนี้ ฯ **(อ. เทพธิดา   
กล่าวแล้ว)** ว่า **(อ. ดิฉัน เป็นหญิงบังเกิดแล้ว)** ในเรือนแห่งตระกูล ในเมืองชื่อว่าสาวัตถี **(ย่อมเป็น)**   
ดังนี้ ฯ **(อ. เทพบุตร ถามแล้ว)** ว่า อ. เธอเป็นหญิงดำรงอยู่แล้ว **(ในเมืองชื่อว่าสาวัตถี)** นั้น สิ้นกาล   
มีประมาณเท่าไร ย่อมเป็น ดังนี้ ฯ

ทสมาสจฺจเยน มาตุกุจฺฉิโต นิกฺขมิตฺวา โสฬสวสฺสกาเล ปติกุลํ คนฺตฺวา จตฺตาโร ปุตฺเต วิชายิตฺวา ทานาทีนิ ปุญฺญานิ กตฺวา ตุมฺเห ปฏฺเฐตฺวา อาคนฺตฺวา ตุมฺหากเมว สนฺติเก นิพฺพตฺตมฺหิ สามีติ ฯ

**(อ. เทพธิดากล่าวแล้ว)** ว่า ข้าแต่นาย **(อ. ดิฉัน)** เป็นหญิงออกแล้ว จากท้องของมารดา โดยอันล่วงไปแห่งเดือนสิบ ไปแล้ว สู่ตระกูลแห่งผัว ในกาล**(แห่งตน)**มีกาลฝน ๑๖ คลอดแล้ว ซึ่งบุตร ท. ๔   
กระทำแล้ว ซึ่งบุญ ท. มีทานเป็นต้น ปรารถนาแล้ว ซึ่งท่าน ท. มาแล้ว บังเกิดแล้ว ในสำนักของท่าน ท. นั่นเทียว ย่อมเป็น ดังนี้ ฯ

มนุสฺสานํ กิตฺตกํ **อายุนฺ**ติ ฯ วสฺสสตมตฺตนฺติ ฯ เอตฺตกเมวาติ ฯ อาม สามีติ ฯ เอตฺตกํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา มนุสฺสา กินฺนุ โข **สุตฺตปฺปมตฺตา** กาลํ อติกฺกาเมนฺติ อุทาหุ ทานาทีนิ ปุญฺญานิ กโรนฺตีติ ฯ

**(อ. เทพบุตร ถามแล้ว)** ว่า **อ. อายุ** ของมนุษย์ ท. มีประมาณเท่าไร ดังนี้ ฯ **(อ. เทพธิดา กล่าวแล้ว)** ว่า **(อ. อายุ ของมนุษย์ ท.)** มีร้อยแห่งปีเป็นประมาณ ดังนี้ ฯ **(อ. เทพบุตร ถามแล้ว)** ว่า (**อ. อายุ   
ของมนุษย์ ท.)** มีประมาณเท่านี้นั่นเทียว **(หรือ)** ดังนี้ ฯ **(อ. เทพธิดา กล่าวแล้ว)** ว่า ข้าแต่นาย จ้ะ   
**(อ. อย่างนั้น)** ดังนี้ ฯ **(อ. เทพบุตร ถามแล้ว)** ว่า อ. มนุษย์ ท. ผู้ถือเอาแล้ว ซึ่งอายุ มีประมาณเท่านี้ บังเกิดแล้ว **เป็นผู้ประมาทแล้วเพียงดังหลับแล้ว** **(เป็น)** ยังกาล ย่อมให้ก้าวล่วง หรือหนอแล, หรือว่า   
**(อ. มนุษย์ ท.)** ย่อมกระทำ ซึ่งบุญ ท. มีทานเป็นต้น ดังนี้ ฯ

กึ วเทถ สามิ อสงฺเขยฺยํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา **วิย** อชรามรา **วิย** นิจฺจปฺปมตฺตา มนุสฺสาติ ฯ มาลาภาริเทวปุตฺตสฺส **มหาสํเวโค** อุทปาทิ วสฺสสตมตฺตํ อายุํ คเหตฺวา นิพฺพตฺตา มนุสฺสา กิร   
ปมตฺตา นิปชฺชิตฺวา นิทฺทายนฺติ กทา นุ โข ทุกฺขา มุจฺจิสฺสนฺตีติ ฯ

**(อ. เทพธิดา กล่าวแล้ว)** ว่า ข้าแต่นาย **(อ. ท่าน ท.)** ย่อมกล่าว **(ซึ่งคำ)** อะไร, อ. มนุษย์ ท. เป็นผู้ประมาทแล้วเนืองนิตย์ **เป็นราวกะว่า**ผู้ถือเอาแล้ว ซึ่งอายุ มีอสงไขยเป็นประมาณ บังเกิดแล้ว **เป็นราวกะว่า** ผู้ไม่แก่และไม่ตาย **(ย่อมเป็น)** ดังนี้ ฯ **อ. ความสลดใหญ่** ได้เกิดขึ้นแล้ว แก่เทพบุตรชื่อว่ามาลาภารี ว่า ได้ยินว่า อ. มนุษย์ ท. ผู้ถือเอาแล้ว ซึ่งอายุ มีร้อยแห่งปีเป็นประมาณ บังเกิดแล้ว ประมาทแล้ว   
นอนแล้ว ย่อมประพฤติหลับ, อ. มนุษย์ ท. จักพ้น จากทุกข์ ในกาลไร หนอ แล ดังนี้ ฯ

อมฺหากํ ปน **วสฺสสตํ** ตาวตึสานํ เทวานํ เอโก **รตฺตินฺทิโว** ตาย รตฺติยา ตึส **รตฺติโย** มาโส เตน มาเสน **ทฺวาทสมาสิโก** สํวจฺฉโร เตน สํวจฺฉเรน ทิพฺพํ วสฺสสหสฺสํ อายุปฺปมาณํ ฯ ตํ **มนุสฺสคณนาย** ติสฺโส วสฺสโกฏิโย สฏฺฐี จ วสฺสสตสหสฺสานิ ตสฺมา ตสฺส เทวปุตฺตสฺส เอกทิวโสปิ นาติกฺกนฺโต มุหุตฺตสทิโส ว กาโล อโหสิ ฯ เอวํ อปฺปายุกานํ ปมาโท นาม อติวิย อยุตฺโตติ ฯ

(อ. พระธรรมสังคาหกาจารย์ กล่าวแล้ว) ว่า ก็ **อ. ร้อยแห่งปี** ของเรา ท. **เป็นคืนและวัน** หนึ่ง ของเทพ ท. ผู้อยู่ในภพชื่อว่าดาวดึงส์ **(ย่อมเป็น)**, **อ. ราตรี ท.** ๓๐ โดยราตรี นั้น เป็นเดือน **(ย่อมเป็น)**, **(อ. กาล)** **อันประกอบแล้วด้วยเดือน ๑๒** โดยเดือน นั้น เป็นปี **(ย่อมเป็น)**, อ. พันแห่งปี อันเป็นทิพย์ โดยปี นั้น เป็นประมาณแห่งอายุ **(ย่อมเป็น)** ฯ **(อ. พันแห่งปี อันเป็นทิพย์)** นั้น เป็นโกฏิแห่งปี ๓ ด้วย เป็นแสนแห่งปี ๖๐ ด้วย **โดยการนับแห่งมนุษย์** **(ย่อมเป็น)** ; เพราะเหตุนั้น แม้ อ. วันหนึ่ง ของเทพบุตรนั้น ไม่ก้าวล่วงแล้ว เป็นกาล เช่นกับด้วยกาลครู่หนึ่งเทียว ได้เป็นแล้ว ฯ ชื่อ อ. ความประมาท  **(แห่งสัตว์ ท.)** ผู้มีอายุน้อย อย่างนี้ ไม่ควรแล้ว เกินเปรียบ ดังนี้ ฯ